

# 三中校報



令和3年度 第6号  
大島町立第三中学校  
校長 松島 睦磨  
令和3年10月25日発行  
電話 04992(4)0183  
FAX 04992(4)1964  
E-mail: 06t000@izu-oshima.ed.jp

## 辞書に感謝しよう

校長 松島 睦磨

3年前、岩波書店から広辞苑第7版が出版されるのを機に、三中の各クラスに一冊ずつ配備した。他の辞書もそうであるが、言葉の説明の見事さはいつもあきれるほど感心する。この第7版に付録としてついてきた三浦しをん著「広辞苑をつくるひと」に説明の言葉を作る人たちの苦勞が書かれていた。たとえば「炒める」である。担当者は考える。「炒める」ときの食材はかたまりじゃなく細かく切っているな、とか、焼くときより食材を動かすよな、とか、たしかにハンバーグは「焼く」で「炒める」じゃない！でも「かき混ぜる」ではない。担当者は自分の手を動かしながらイメージ化したようだ。結局、広辞苑の「炒める」に採用された語訳は次のような説明である。

「熱した調理器具の上に少量の油をひいて、食材同士をぶつけるように動かしながら加熱・調理する。」

広辞苑第7版（岩波書店）P. 168

頭が下がる。辞書の最後に制作にかかわった方々の名前が載っているが、これを眺めただけでも実に壮大な事業であることが推察される。もちろん、製本やケース等々に関わった方々を加えると携わった人の数はるかに広がるであろう。便利に使わせてもらっているが、私たちはもっと辞書というものに感謝しなければならないかもしれない。

国語辞書だけではない。英語の辞書にも同じことが言える。日本の英語辞書の整備につながった出来事を扱った吉村昭の書著がある。江戸時代後期、日本はまだ鎖国状態であったので、外国語はオランダ語程度で英語はまだ知られていなかった。ここにアメリカ人のマクドナルドという青年が来日を切望し、計画的に漁船から逃亡して北海道は利尻島へ泳ぎ着いた。彼は奉行所に引き渡され、座敷牢に収容されたあと、規則により強制帰国させるため長崎に護送された。その護送中にかれは必死に身振り手振りして日本語を知ること努めた。この時に彼が記録したものが残っており、非常に興味深い。たとえば、

Thank you. ---- Aringodo (ありがとう)      Ears ---- Memee (みみ)  
Mouth ---- Quich (口)      Pen ---- Fude (筆)

これらの日本語を手に入れるために必死に身振り手振りして意味を知ろうとしているマクドナルドを想像すると、「がんばれ！」と言いたくなる。期限は北海道から長崎までの1、2か月限定であったろうと想像する。

ところが、長崎についてのマクドナルドに幸運がまっていた。英語の必要性を感じていた長崎のオランダ通詞（通訳）森山栄之助らと出会った。かれは森山たちから約1年間、日本語を教えてもらえたのである。かれが手に入れた日本語の記録（メモ）は次のような非常に興味深いものであった。

Bad (悪い) ---- Waruka (悪か)      Large (大きい) ---- Futoka (太か)  
Cheap (安い) ---- Yasuka (安か)      Small (小さい) ---- Comaka (細か)  
Good (良い) ---- Yoka (良か)

森山達は長崎で生まれ育った者ばかりなので、マクドナルドに教えた日本語も長崎弁であったのである。このほかにも Breakfast (朝食) が Assahan (朝飯) と示されている。実にほほえましい。しかし、この出来事が日本の英語辞書の整備につながったと思うと、その意義のとてつもない深さに気が付く。

私たちはお金を出せば辞書を買え、辞書が存在することが当然の如く便利に使う。しかし、英語と日本語が初めて接触してから200年以上かけて現在のほぼ正確な意味の辞書に育ってきたのである。その間、先出の「炒める」

のように、どれだけの人間がどれだけの苦勞を重ねて一語一語、解明してきたかを想像すると、一冊の辞書に感謝したくなるのは私だけではないだろう。このことはたとえ電子化されてもその意義は全く変わらない。

私たちは何かを学ぶとき、そのことを最初に学び始めてくれた人のことを想像してみることは意義深いものがあると思う。最初にくさやを食べてくれた人に感謝してもしきれない事実に通じるものがある。

なお、上記のマクドナルドの件は吉村昭著「海の祭礼」に詳しい。



# 小中合同運動会

## 開閉会式

### <選手宣誓>

紅：小泉 諒平

白：金澤 陽太郎



## 紅白看板スローガン

### 民舞

### ソーラン節

### 旭炎昇天



## 中学校種目「ハリケーンジャー」



今年も感染予防対策をしながら、夏休み前から運動会に向けて3年生は後輩に民舞やダンス、棒体操をおしえられるように一生懸命頑張りました。民舞では、紅組と白組に分かれて、踊りの細かな動きや隊形移動を入念に話し合いました。棒体操では、『不撓不屈』の精神で、一人ひとりが声を掛け合いながら、新しい技に何度も挑戦しました。女子ダンスは、自分たちの個性を生かした振付を考えました。『BE YOUR SELF』をテーマに難易度の高いダンスを披露できました。

そして、『ハリケーンジャー』では、学年を超えた団結力を高めることができました。声を出し合いながら、真剣に応援している姿がとても印象的でした。



三中 HP <http://www.town.oshima.tokyo.jp/~oshima3c/index.html>

ホームページにカラー版を載せてあります。ぜひご覧ください

## 棒体操



## ダンス



## 町レク

10月10日(日曜)に第65回大島町体育祭体育レクリエーション大会(以下、町レク)が開催されました。3年ぶりの開催となり、1年生から3年生まで中学生として初の町レクへの参加となりました。運動会が終わってから、町レク練習に専念できる時間は限られていましたが、選手および補欠選手たちは、やれる限りのことをやり本番に挑みました。当日は、嬉しい結果に結び付いたり、悔しい想いを抱えたり、様々な感情はありましたが、一人ひとりが三中の代表として全力で臨む姿が見られました。競技だけでなく、応援席での一喜一憂や、選手への掛け声もとても良かったです。今年、町レクが開催されたことを有難く感じます。準備、運営をしてくださった方々に、この場を借りて感謝申し上げます。ありがとうございました。



### 1位となった種目と記録

土屋 杏奈	中3女子	100m	15秒1
小川 航世	中2男子	100m	12秒9
古屋 心渚	中学女子	走幅跳	3m73cm
白木 椿太郎	中学男子	砲丸投	10m40cm

## 生徒会役員・後期委員長

生徒朝礼にて、前期の委員長から「これまでの活動を通して学んだこと」について話がありました。活動当初はなかなか上手くいかなかった事なども振り返りながら、自らの成長と委員会の役割について具体的に話がありました。また、その翌週の生徒朝礼では、後期生徒会長および各委員長から自分の言葉で「今後の生徒会活動の意気込み」を語りました。「先輩から後輩へ」三中の良き伝統が引き継がれるとともに、生徒会活動を自治の意識がさらに高まる活動にしていきたいと思えます。

本部役員	会長：川口 諒真	副会長：河村 悠希
	書記：下島 弦太	会計：青木 孝太
学級委員会	委員長：藤澤 響	副委員長：小川 航世
生活委員会	委員長：山田 翔央	副委員長：秋田 知洋
広報委員会	委員長：白木 聖莉愛	副委員長：本郷 權
図書委員会	委員長：金子 竜之介	副委員長：平 瀬奈
保体委員会	委員長：中村 栄大	副委員長：神 あかり



# 11月の主な行事予定

日	曜	行 事
1	月	
2	火	東京教育の日 SC
3	水	文化の日
4	木	学力テスト
5	金	
6	土	町駅伝大会前日指導
7	日	町駅伝大会
8	月	文化祭特別時程(始) 都学力向上調査(3年)
9	火	SC
10	水	
11	木	
12	金	
13	土	都駅伝大会
14	日	
15	月	SC 都学力向上調査(2年)
16	火	
17	水	SC
18	木	文化祭特別時程(終)
19	金	文化祭前日準備
20	土	文化祭
21	日	大島町防災の日
22	月	振替休業日
23	火	勤労感謝の日
24	水	町教研⑤カット テスト週間始
25	木	防災教育
26	金	
27	土	
28	日	
29	月	SC 都学力向上調査(1年)
30	火	

## 12月の予定

- 1日(水)～3日(金) 期末考査
- 7日(火) 連合音楽会(1・2年)オンライン開催
- 9日(木) 花いっぱい運動
- 9日(木) 部活動見学(つつじ小6年生)
- 10日(金) 保護者会(1・2年)
- 13日(月)～17日(金) 三者面談(3年)始
- 14日(火) 部活動体験(つつじ小6年生)

## 大島町体育祭・駅伝競走大会(町駅伝)

11月7日(日)

当初10月31日(日)に予定されていましたが、日程が変更になりました。今年度よりコースが変更になります。旧泉津小をスタートし、大島町陸上競技場がゴールとなります。これまでのコースを逆方向に走るコースになります。本校は男子2チーム、女子1チームで参加予定です。学校一丸となり頑張ります。

## 文化祭特別時程11月8日～11月18日

文化祭に向けて午後の時程を工夫して各学年の練習を行います。劇と音楽の練習を予定しています。良い発表ができるように日々頑張ります。

## 文化祭11月20日(土)

各学年による舞台発表として劇を上演します。また、音楽部の演奏や全校生徒によるボディパーカッションと合唱を発表します。保護者・地域の皆様のご参観をお待ちしております。

時程	
8:30	開会式
8:35	1年生劇
9:25	2年生劇
10:15	3年生劇
11:40	音楽部発表
12:00	音楽発表
12:10	閉会式
12:35	生徒下校

※時程は予定のため、多少前後することがあります。

## 期末考査12月1日(水)～12月3日(金)

2学期最後の定期考査です。行事の多かった2学期でしたが、勉強も頑張らせませす。第三中学校では、文武両道を目指して、一人一人を大切に指導しております。

19日(日)～21日(火) 修学旅行(3年)

24日(金) 終業式 大掃除

26日(日) 冬季休業日始



第三中学校は自力登下校を推奨しています